



Città di
TREZZO SULL'ADDA
Città Metropolitana di Milano

Area Amministrativa
Settore Servizi alla Persona
Servizi Scolastici e amministrativi

SUPPLEMENTARY SCHOOL SERVICES

**SCHOOL
YEAR**
2024

2025





- **PRE-SCHOOL**
- **POST-SCHOOL**
- **SCHOOLBUS**
- **PEDIBUS**
- **FOOD SERVICE**

FIRST OF ALL, YOU MUST KNOW THAT...

Municipal School Services are organized:

- in the month of June
- by outsourcing to an external entity (service manager)
- With a minimum number of participants enrolled

For the upcoming 2024/2025 school year, the deadline for evaluation of applications is **MAY 26, 2024**



A CLARIFICATION

School food service is managed on behalf of the municipality by the company Dussmann. The municipality sets the rates and receives annual requests for, **special diets**, while Dussmann directly handles **enrollment and payments**.

For details on how to enroll, visit the website at this page:

<https://scuoledussmann.it/trezzosulladda>



HOW



- Registration is done online through the **portal SIMEAL**
<https://trezzosulladda.simeal.it/sicare/Benvenuto.php>
- Registration must be made by the **parent exercising parental authority**
- The person who makes the registration assumes the related obligations and will be the **reference** for communication with the municipality

HOW



- By enrolling, **parents commit** to the municipality, for the payment and compliance with the conditions of the operation of the service throughout the 2024-2025 school year
- Those enrolled in services will receive information by **text message or email**
- Payment of any **debts accrued** for the use of school services in previous years is required for enrollment.
- The application for services is valid **throughout the 2024-2025 school year**



WHEN

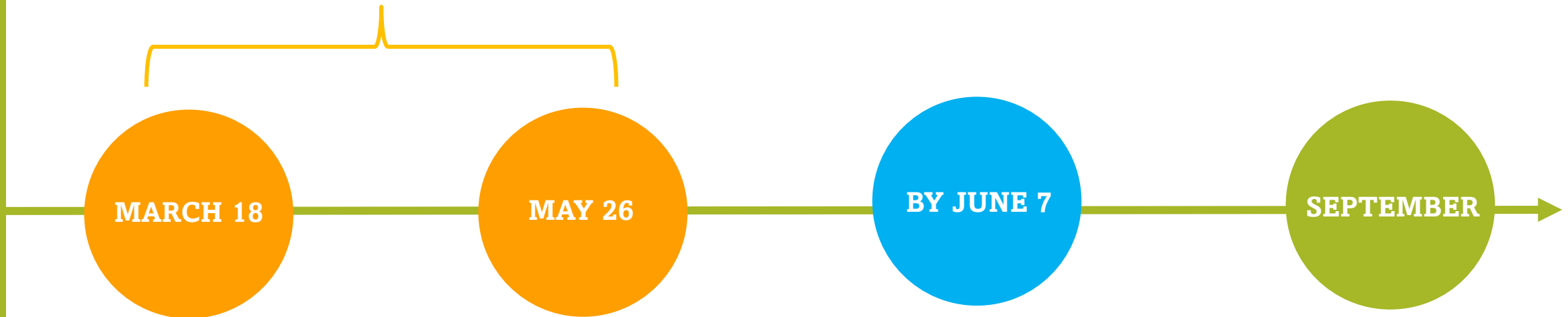
Enrollment is open
from **MARCH 18**
to **MAY 26**

GENERAL INFORMATION

- Spots will be allocated **on a first-come, first-served basis** and subject to availability.
- For the application to be considered valid, one must wait for the municipality to **accept the application** and proceed with the **deposit payment by June 7, 2024**.
- In September it will be asked to pay the balance (total rate - deposit paid).
- For residents with ISEE less than 500,00 euro, the service is free.
- **There is no refund of the deposit or the paid fee in case of cancellation during the year.**
- Applications for enrollment after the start of the school year will be **accepted upon verification** of the availability.



1.
**ONLINE REGISTRATIONS
ARE OPEN!**



2.

The application will be checked and may be **accepted.**

You will receive a confirmation notice and the deposit payment **slip.**

3.

**Deposit
payment**

4.

**Payment of
balance**

CLOSING OF REGISTRATIONS

Upon completion of receipt of enrollments

(last day on May 26):

Once the **minimum number** of enrollees is reached,
parents will be **notified** to formalize enrollment

CONFIRMATION OF REGISTRATION

By June 7, 2024, the parent who has enrolled and whose application has been **ACCEPTED** must proceed with the **payment of the deposit**, which corresponds to:

Service	Deposit
Pre-school	80,00 euro
Post-school	80,00 euro
Schoolbus	80,00 euro
Pedibus	15,00 euro

CANCELLATION OF REGISTRATION

Registration **not finalized** with the deposit payment by June 7 will be **cancelled** and we will proceed according to any requests in the ranking list

RATE



- The cost-sharing fee is calculated based on the **household's ISEE ordinario** (ISEE minorenni in the case of unmarried, non-cohabiting parents)
- The municipality **verifies** the ISEE certificate directly from the INPS website
- In the **absence** of ISEE certificate, the maximum rate will be assigned
- **The rate is annual, no different rates** for enrollment during the school year
- For non-residents* the maximum rate applies.

* (the residency of the parent with whom the child lives permanently is decisive)

CALCULATION FORMULA

The rate increases progressively with the increase of the ISEE

$$\text{Compartecipazione utenza} = \text{(tariffa minima)} + \frac{\text{(I.S.E.E. utenza - I.S.E.E. iniziale) X (tariffa massima - tariffa minima)}}{\text{(I.S.E.E. finale - I.S.E.E. iniziale)}}$$

- ISEE iniziale: is the value of the ISEE band in which the user is required to bear the minimum cost-sharing of services;
- ISEE finale: is the value above which the user is required to bear the maximum cost-sharing share;
- ISEE utenza: is the value of ISEE related to the composition of the relevant household
- tariffa minima: is the minimum cost-sharing value of the service;
- tariffa massima di compartecipazione alla spesa: is the maximum value of cost-sharing in the cost of the service;
- compartecipazione utenza: costs (expressed as a percentage or absolute value) borne by the user;

SCHOOL FOOD SERVICE RATES

For school food service only, it is possible to submit ISEE during the school year.

KINDERGARTEN

ISEE iniziale	€ 500,00
ISEE finale	€ 10.500,00
tariffa minima	€ 2,00
tariffa massima:	€ 3,80
tariffa NON RESIDENTI	€ Costo pasto completo

RATE CALCULATION:

$$2 + \frac{(\text{ISEE UTENTE} - 500) \times (3,8 - 2)}{10.500 - 500}$$

Enter **ISEE 2024** to calculate the personalized tariff.

Example: if the ISEE corresponds to 7.000 euro, the rate to be paid will be 3,17 euro.

ELEMENTARY AND JUNIOR HIGH SCHOOL

ISEE iniziale	€ 500,00
ISEE finale	€ 10.500,00
tariffa minima	€ 2,50
tariffa massima:	€ 4,30
tariffa NON RESIDENTI	€ Costo pasto completo

RATE CALCULATION:

$$2,5 + \frac{(\text{ISEE UTENTE} - 500) \times (4,3 - 2,5)}{10.500 - 500}$$

Enter **ISEE 2024** to calculate the personalized tariff.

Example: if the ISEE corresponds to 7.000 euros, the rate to be paid will be 3,67 euro.

PRE - SCHOOL



Useful info

WHERE

The service takes place within the Trezzo and Concesa **elementary school sites**.

WHEN

It is **provided from 7:30 a.m. until 8:30 a.m.**, according to the school calendar.

AVAILABILITY

It will be guaranteed with a **minimum of 10** children to a **maximum of 25** children.



Rates

ISEE iniziale	€ 500,00
ISEE finale	€ 10.500,00
tariffa minima	€ 135,00
tariffa massima:	€ 270,00
tariffa NON RESIDENTI	€ 315,00

RATE CALCULATION:

$$135 + \frac{(\text{ISEE UTENTE} - 500) \times (270 - 135)}{10500 - 500}$$

Enter **ISEE 2024** to calculate the personalized rate.

Example: if ISEE is 7.000 euro, the rate to be paid will be 222,75 euro.

POST - SCHOOL



Useful info

WHERE

The service takes place within the Trezzo and Concesa **elementary school sites**.

WHEN

It is **provided from 4:30 p.m. until 6:30 p.m.**, according to the school calendar.

AVAILABILITY

TREZZO: minimum **10** children - maximum **25**.
CONCESA: minimum **5** children - maximum **25**.



Rates

ISEE iniziale	€ 500,00
ISEE finale	€ 10.500,00
tariffa minima	€ 380,00
tariffa massima:	€ 390,00
tariffa NON RESIDENTI	€ 400,00

RATE CALCULATION:

$$380 + \frac{(\text{ISEE UTENTE} - 500) \times (390 - 380)}{10500 - 500}$$

Enter **ISEE 2024** to calculate the personalized rate.

Example: if ISEE is 7.000 euro, the rate to be paid will be 386,50 euro.

SCHOOLBUS



Useful info

WHERE

Buses will accompany the students to "P. Calamandrei" **Secondary School.**

WHEN

The schedule fits the school schedule and the school calendar.

AVAILABILITY

It will be guaranteed with a minimum of **50 children to a maximum of 100.**



Attention

- The service will operate from the first day of school; at the time of registration, you indicate your child's pick-up and drop-off stop, which **must be maintained throughout the school year**. Change of stop will be considered only in the case of change of residence.
- A **chaperone** will be present on the buses to assist the children during the bus ride, also taking care of getting on and off the bus.
- A parent, or a delegated adult of legal age, must be always present at the bus stop, both for the outward and return trips. The children will be allowed to use the service independently with the **signed permission** of their parents.



Bus routes and stops

RED ROUTE:

- *Via XI febbraio (fountains)*
- *Piazza Cereda n. 3*
- *Via Don Gnocchi n. 33 (cemetery)*
- *Viale Lombardia n. 4*

YELLOW ROUTE:

- *Via Mazzini n. 69 (highway parking)*
- *Via Mazzini fronte civico 22 (light board)*
- *Via Cavour n.44 angolo via vecchia per Monza*

All stops on the RED ROUTE and Via Mazzini n. 69 are in the «oltre 1,8 km» category.
The other Yellow Route stops are in the «fino a 1,8 km» category.

«FINO A 1,8 KM» RATES

ISEE iniziale	€ 500,00
ISEE finale	€ 10.500,00
tariffa minima	€ 300,00
tariffa massima:	€ 320,00
tariffa NON RESIDENTI	€ 340,00

RATE CALCULATION:

$$300 + \frac{(\text{ISEE UTENTE} - 500) \times (320 - 300)}{10.500 - 500}$$

Enter **ISEE 2024** to calculate the personalized rate.

Example: if ISEE is 7.000 euro, the rate to be paid will be 313,00 euro.

«OLTRE A 1,8 KM» RATES

ISEE iniziale	€ 500,00
ISEE finale	€ 10.500,00
tariffa minima	€ 280,00
tariffa massima:	€ 300,00
tariffa NON RESIDENTI	€ 340,00

RATE CALCULATION:

$$280 + \frac{(\text{ISEE UTENTE} - 500) \times (300 - 280)}{10.500 - 500}$$

Enter **ISEE 2024** to calculate the personalized rate.

Example: if ISEE is 7.000 euro, the rate to be paid will be 293,00 euro.

PEDIBUS

The «pedibus – andiamo a scuola a piedi» service accompanies children with safe routes through the proper supervision of adult volunteers.



Useful info

WHERE

Children will be accompanied to «Ai nostri Caduti»

Primary School.

WHEN

The schedule fits the school schedule and the school calendar.

AVAILABILITY

The service will be activated with a minimum number of **6 children per route.**

New members will have to pick up their materials (bib and cape) at the Municipal Offices



Routes and stops

RED ROUTE:

- *Via Brasca angolo via Togliatti*
- *Via Brasca (AGIP)*
- *Via V. Veneto incrocio via M. Grisetti*

BLUE ROUTE:

- *Via Bazzoni incrocio via Adda*
- *Via Fiume incrocio via V. Veneto*

LIGHTBLUE ROUTE:

- *Via S.Pellico incrocio via f.lli Bandiera*
- *Via S.Pellico,59*
- *Via Mazzini area mercato*



Rates

ISEE iniziale	€ 500,00
ISEE finale	€ 10.500,00
tariffa minima	€ 15,00
tariffa massima:	€ 25,00
tariffa NON RESIDENTI	€ 35,00

RATE CALCULATION:

$$15 + \frac{(\text{ISEE UTENTE} - 500) \times (25 - 15)}{10500 - 500}$$

Enter **ISEE 2024** to calculate the personalized rate.
Example: if ISEE is 7.000 euro, the rate to be paid will be 21,50 euro.



WE SPECIFY THAT:

- Payment must be made on **PAGOPA platform**.
- The payment notice will be available in one's **private area of the SIMEAL portal**
- The parent who will enroll the child/children, must necessarily be the **holder** of the payment.

OPERATING MODES

Registration on the SIMEAL portal



Enrollment is exclusively by electronic means:

- you must log on to <http://spaziopiu.comune.trezzosulladda.mi.it>
- click on «**Settore servizi scolastici e dell'infanzia**» **button** and proceed to register for the service of interest.

Regione Lombardia Accedi all'area personale

Comune di Trezzo sull'Adda
Città metropolitana di Milano

Seguici su Cerca

Amministrazione Novità Servizi Vivere il comune

Ambiente VAI ALLA PAGINA →	Attività produttive VAI ALLA PAGINA →	Cultura, musei e biblioteche VAI ALLA PAGINA →
Edilizia VAI ALLA PAGINA →	ERP, housing sociale VAI ALLA PAGINA →	Generale VAI ALLA PAGINA →
Lavori pubblici VAI ALLA PAGINA →	Occupazione, concorsi e assunzioni VAI ALLA PAGINA →	Polizia locale VAI ALLA PAGINA →
Segnalazioni VAI ALLA PAGINA →	Segreteria e comunicazione VAI ALLA PAGINA →	Servizi cimiteriali VAI ALLA PAGINA →
Servizi scolastici e per l'infanzia VAI ALLA PAGINA →	Servizi scolastici e per l'infanzia VAI ALLA PAGINA →	Servizi sociali VAI ALLA PAGINA →



- The portal can be accessed through: 1) **SPID** (sistema pubblico di identità digitale); all modalities for issuing spid are available at: <https://www.Spid.Gov.It/richiedi-spid>; 2) active **CIE** (carta d'identità elettronica) or **CRS** (carta regionale dei servizi) or **CNS** (carta nazionale dei servizi).
- Access using CIE requires the use of a smartphone with **NFC** or a special reader - access using CRS or CNS requires a smartcard reader and a **pin**, which can also be issued by Spaziopiù.



[Specific video on «How to access»](#)



<https://www.youtube.com/watch?v=eZqOaD6h0UE>

- The application is successful only after a **protocol number** is obtained; enrollment will be valid once the **deposit is paid**.



Once you are logged into the Simeal portal, the following items will be displayed:

1. **I miei dati:** management of your data;
2. **Nuova domanda:** to be selected for submitting the application for enrollment in the chosen services;
3. **Domande inviate:** to view submitted applications for enrollment in services;
4. **Pagamenti:** to consult the payments made;
5. **Nuovo pagamento:** to consult the payments to be made and download the bulletin;
6. **Estratto conto:** to view your accounting status;
7. **Stampa attestazione pagamenti:** to obtain the documentation needed for declaration purposes;
8. **Comunicazioni:** to consult emails sent by the municipality.

The screenshot displays a dashboard with 8 numbered menu items arranged in a grid. Each item consists of a red circle with a white number, an icon, a title, and a description.

1		I miei dati	Consulta/modifica dati del richiedente
3		Domande inviate	Elenco delle domande inviate
		Presenze	Consulta le presenze
5		Nuovo pagamento	Effettua un nuovo pagamento
7		Stampa attestazione pagamenti	
2		Nuova domanda	Effettua una nuova richiesta di iscrizione
		Comunica assenza/presenza	
4		Pagamenti	Riepilogo dei pagamenti
8		Comunicazioni	Non utilizzare per le iscrizioni, ma solamente per comunicazioni
6		Estratto conto	Consulta l'estratto conto



CONTACTS

Municipal Offices: 02 90933232 - 237 - 216

Sportello Sì: at via Roma, 5 (at City Hall);
to make an appointment, write to sportello.si@offertasociale.it or
call 371 6270215 Monday to Friday from 09:00 to 10:00 a.m.

Useful sources: «Regolamento per la disciplina dell'erogazione delle prestazioni del Settore Servizi alla Persona – Servizi sociali e scolastici»